

## تندرستی کودک در چارچوب بازداشت والدین

### اظهاریه اطلاعاتی برای شرکت کننده - فرزندان بزرگسال

اگر نیاز دارید که این مدرک به زبان دیگری ترجمه بشود، لطفاً با تماس با شماره 0466 091 446

یا ایمیل به [michelle.peterie@sydney.edu.au](mailto:michelle.peterie@sydney.edu.au) با دکتر Michelle Peterie تماس بگیرید

#### (1) این مطالعه درباره چیست؟

دانشگاه سیدنی (University of Sydney) و کمیسیون حقوق بشر استرالیا (Australian Human Rights Commission) مطالعه ای را درباره اثرات بازداشت مهاجرتی والدین بر کودکان انجام می دهند. ما می خواهیم متوجه بشویم چگونه بازداشت مهاجرتی بر کودکان والدین بازداشت شده تاثیر می گذارد و برای بهبود نتایج چه می توان کرد.

به دلیل تجربه خانواده شما از بازداشت مهاجرتی در استرالیا، از شما دعوت شده است که در این مطالعه شرکت کنید. این اظهاریه اطلاعاتی برای شرکت کنندگان درباره مطالعه به شما می گوید تا شما بتوانید تصمیم بگیرید که مایل به شرکت هستید یا خیر. لطفاً این اطلاعات را بخوانید و هر سوالی دارید بپرسید.

شرکت در این مطالعه اختیاری است. شما مجبور نیستید شرکت کنید.

این اظهاریه اطلاعاتی والدین برای شماست که نگه دارید.

#### (2) چه کسی این مطالعه را انجام می دهد؟

مطالعه توسط این پژوهشگران از دانشگاه سیدنی همراه با کمیسیون حقوق بشر استرالیا انجام می شود:

- دکتر Michelle Peterie، دانشگاه سیدنی
- دکتر Laura Vidal، دانشگاه سیدنی
- خانم Isabella Kristo، دانشگاه سیدنی
- پرفسور Alex Broom، دانشگاه سیدنی

هزینه این مطالعه از طریق یک کمک مالی از سوی شورای تحقیق استرالیا (ARC) (Australian Research Council) پرداخت می شود. ARC سازمانی مستقل است که بودجه تحقیقات در استرالیا را تامین می کند.

#### (3) این مطالعه چه مواردی را شامل می شود؟

ما می خواهیم با شما درباره تجربه خانواده شما از بازداشت مهاجرتی و اینکه این امر چگونه بر شما به عنوان یک کودک اثر گذاشته است، مصاحبه کنیم. ما فشاری به شما نخواهیم آورد که در مورد آنچه مایل نیستید، صحبت کنید. می توانید، اگر بخواهید، یک فرد حامی در طی مصاحبه همراه خودتان داشته باشید.

با اجازه تان، ما مصاحبه را به صورت صوتی ضبط می کنیم تا مدرک درستی از پاسخ هایتان داشته باشیم. پژوهشگران پیش از مصاحبه تان با شما صحبت می کنند تا زمان و مکانی برای مصاحبه تان که برای شما راحت است، تنظیم کنند. اگر به یک مترجم

شفاهی نیاز دارید، می توانید برای مصاحبه تان درخواست آن را بدهید. اگر نیاز به مترجم شفاهی دارید، لطفاً به پژوهشگران اطلاع بدهید.

#### (4) مطالعه چقدر از وقتم را می گیرد؟

مصاحبه تان تا یک ساعت طول می کشد.

#### (5) چه کسی می تواند در مطالعه شرکت کند؟

اگر مادر یا پدرتان در بازداشت مهاجرتی استرالیا هر زمانی در دوران کودکی شما (تولد تا 18 سالگی) بوده اند، شما واجد شرایط شرکت در مطالعه هستید. شرکت کنندگان باید در زمان مصاحبه شان حداقل 7 ساله باشند.

#### (6) آیا مجبورم در مطالعه شرکت کنم؟ آیا می توانم پس از شروع، از شرکت در مطالعه انصراف بدهم؟

شما مجبور به شرکت در این مطالعه نیستید. اگر تصمیم بگیرید که در آن شرکت نکنید، هیچ پیامد منفی وجود نخواهد داشت. می توانید مصاحبه تان را متوقف کنید یا هر زمانی از شرکت در آن انصراف بدهید.

#### (7) آیا هیچ خطر یا هزینه ای در ارتباط با شرکت در این مطالعه وجود دارد؟

صحبت درباره بازداشت مهاجرتی ممکن است برایتان سخت باشد. ما نمی خواهیم شما را ناراحت کنیم و شما را تحت فشار قرار نمی دهیم که به آنچه نمی خواهید، پاسخ بدهید. اگر در طی مصاحبه ناراحت بشوید، از شما می پرسیم که می خواهید مصاحبه را متوقف کرده یا وقفه ای بدهید.

اگر احساس پریشانی می کنید و نیاز دارید با یک مشاور صحبت کنید، حمایت رایگان با تماس با Lifeline (تماس رایگان) به شماره 13 11 14 موجود است.

#### (8) آیا شرکت در این مطالعه هیچ فایده ای دارد؟

به عنوان بخشی از این مطالعه، ما با خانواده های بسیاری همانند شما در استرالیا و Aotearoa نیوزیلند صحبت می کنیم. ما از اطلاعاتی که جمع آوری می کنیم برای درک این مورد استفاده می کنیم که بازداشت مهاجرتی چطور بر کودکان اثر می گذارد. از یافته ها برای حمایت از سیاست ها و روش های بهتر و عادلانه تر مهاجرتی در استرالیا استفاده خواهد شد. ما همچنین از این اطلاعات برای کمک به سازمان های حمایت کننده استفاده می کنیم تا خدمات را به خانواده های نظیر خانواده شما بهبود ببخشند.

ما نمی توانیم قول بدهیم که شما یا خانواده تان هیچ فایده ای از شرکت در این مطالعه خواهید برد اما پس از مصاحبه هایتان برای تشکر از شما یک کارت خرید 30 دلاری به شما هدیه می دهیم.

#### (9) اطلاعات جمع آوری شده طی مطالعه چه می شود؟

ممکن است وقتی یافته های مطالعه را منتشر می کنیم، نقل قول هایی را از مصاحبه های شما بکار ببریم. ما نام شما یا هر اطلاعاتی که بتواند هویت شما یا خانواده تان را مشخص کند، در آن قرار نمی دهیم. انتشارات مهم مطالعه به احتمال زیاد شامل گزارش کمیسیون حقوق بشر استرالیا، انتشارات آکادمیک مانند مقالات مجلات و فصل هایی از کتاب و منابعی برای کودکان و خانواده هایی می شود که متاثر از بازداشت مهاجرتی هستند.

ما اطلاعات شما را به طور امن ذخیره کرده و هویت شما را مگر در موارد الزام شده از سوی قانون، فاش نمی کنیم. ما اطلاعات شما را برای همیشه نگاه می داریم تا اگر تصمیم گرفتید که در مطالعات آتی در آینده شرکت کنید، این اطلاعات در دسترس باشد. شما می توانید با تماس با Michelle درخواست بدهید که اطلاعات تان را هر زمانی از بین ببریم. شما می توانید با شماره 0466 091 446 یا با ایمیل به [michelle.peterie@sydney.edu.au](mailto:michelle.peterie@sydney.edu.au) با میشل (Michelle) تماس بگیرید.

#### (10) آیا می توانم به سایرین در مورد مطالعه بگویم؟

بله، می توانید به سایر افراد در مورد مطالعه بگویید.

**(11) من چطور می توانم شرکت کنم و اگر اطلاعات بیشتری در مورد مطالعه بخواهم، چه بکنم؟**

اگر مایلید در این تحقیق شرکت کنید - یا مایلید اطلاعات بیشتری در حال حاضر یا هر زمانی در طی مطالعه داشته باشید - لطفاً با دکتر Michelle Peterie تماس بگیرید. شما می توانید با تماس با شماره 0466 091 446 یا ایمیل به [michelle.peterie@sydney.edu.au](mailto:michelle.peterie@sydney.edu.au) با Michelle تماس بگیرید.

**(12) آیا نتایج مطالعه به من گفته می شود؟**

شما می توانید در رضایت نامه تان به ما بگویید که مایلید اطلاعات در مورد یافته های مطالعه دریافت کنید یا خیر. اگر "بله" را علامت بزنید، ما پس از اتمام مطالعه، خلاصه کوتاهی برایتان می فرستیم.

**(13) اگر شکایت یا هرگونه نگرانی در مورد مطالعه داشته باشم، چه بکنم؟**

تحقیقات مربوط به انسان ها در استرالیا توسط گروهی مستقل به نام کمیته اخلاقیات تحقیقات انسانی ( Human Research Ethics Committee (HREC) مرور می شود. جنبه های اخلاقی این مطالعه توسط HREC دانشگاه سیدنی تایید شده است (شماره تایید 2023/475). به عنوان بخشی از این روند، ما موافقت کرده ایم که مطالعه را بر اساس اظهاریه ملی در مورد رفتار اخلاقی در تحقیقات انسانی (2007) انجام بدهیم. این اظهاریه برای حفاظت از افرادی ایجاد شده است که به شرکت در مطالعات تحقیقاتی موافقت می کنند.

اگر در مورد نحوه انجام این مطالعه نگرانی دارید یا می خواهید شکایت نزد کسی کنید که مستقل از این مطالعه است، لطفاً با استفاده از جزئیات زیر با دانشگاه تماس بگیرید.

- تلفن: +61 2 8627 8176
- ایمیل: [human.ethics@sydney.edu.au](mailto:human.ethics@sydney.edu.au)

*این برگه اطلاعاتی متعلق به شماست که نگاه دارید*